



Grafica e stampa: www.gruppoquintex.it



# IMAC

## RC 80/90-NE

RACCOGLITRICE DI CIPOLLE CON ELEVATORE LATERALE  
 RAMASSEUSE D'OIGNONS AVEC ELEVATEUR LATERAL  
 ONION LOADER WITH ELEVATOR FOR LATERAL DISCHARGING  
 ZWIEBELLADER MIT ELEVATOR FÜR SEITEN ENTLADUNG



DATI TECNICI	DONNES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	RC 80/90-NE
Lunghezza	Longueur	Length	Länge	cm 690
Larghezza	Largeur	Width	Breite	cm 250
Altezza	Hauteur	Height	Höhe	cm 310
Peso	Poids	Weight	Gewicht	Kg. 2300
Canale setacciatore	Canal de tamissage	Sieving channel	Siebkanal	cm 80
Cernita	Table de visite	Sorting table	Verlesentisch	cm 80
Elevatore	Elevateur	Elevator	Elevator	cm 90
Potenza richiesta	Puissance requise	Required power	Leistungsbedarf	kW 40
Pneumatici	Pneus	Tyres	Bereifung	11,5 / 80-15
Altezza di scarico	Hauteur de dechargement	Unloading height	Entladung Höhe	Cm 100-380
Rendimento	Rendement	Output	Leistung	Ha/h 0,50 - 1,0

I dati tecnici e le illustrazioni sono indicativi e non impegnativi - Les données techniques et les illustrations sont à titre indicatif et pas contractuel - Technical data and illustrations are indicative and not binding - Technische Angaben und Abbildungen sind unverbindlich.

# IMAC

IMAC S.r.l.  
 Via G. Giordani, 17  
 40054 Budrio (Bologna) - Italy  
 Tel. +39 051 808037 - Fax +39 051 808011  
 E-mail: info@imac-rondelli.it  
 Web: imac-rondelli.it


Dealer


**ONION HARVESTING TECHNOLOGY**





# IMAC



 Questa macchina è stata fabbricata per raccogliere principalmente cipolle ma anche rape rosse e patate con il sistema in due fasi. Si tratta di una macchina trainata con barra di traino comandata idraulicamente. Ruote sterzanti (opt.). La testata di raccolta è intercambiabile. La versione di serie è costituita da 2 convogliatori con ruote di livello regolabili e pale idrauliche. Il nastro setacciatore-elevatore è di grande larghezza (80 cm) ed a barre intercalate rivestite in star PVC per evitare rotolamenti e sbucciature. La tavola di selezione (accessibile sui due lati per due persone) è costituita da un nastro a trazione idraulica regolabile (80 cm di larghezza, passo 36 mm) che trasporta il prodotto sul collo di cigno. In opzione possono essere forniti 6 rulli sterratori o 3 rulli sterratori con un riccio di pulizia in linea. Un grande collo di cigno laterale (90 cm di larghezza) può scaricare direttamente su rimorchi (fino a 3,8 m di altezza) o in basso su cassoni trasportati su appositi carrelli a condizione che il collo di cigno sia equipaggiato con apposito imbuto. La cura nella costruzione della macchina e nei dettagli consente di ottenere in sintesi delicatezza di raccolta e grandi rendimenti variabili da 20 a 50 t/h. I comandi idraulici della macchina sono elettromagnetici

 This machine has been designed principally for harvesting onions but also red beet and potatoes with a two phases system. It is a towed machine with an hydraulically driven drawbar. Steering wheels (opt). The pick up is interchangeable. The standard version consists of 2 conveyors with adjustable level wheels and hydraulically driven paddles. The sieving-elevator web is really large (80 cm) and has cranked bars covered in star PVC to prevent rolling and peeling. The selection table (accessible on two sides for two people) consists of an adjustable hydraulically driven web (width 80 cm, pitch 36 mm) that conveys the product to the swan neck. On request, 6 digging rollers or 3 digging rollers with a longitudinal cleaning hedgehog can be supplied. A large swan neck (width 90 cm) unloads the product directly into trailers (up to an height of 3.8 m) or into transporting crates on special carriages as long as the swan neck is equipped with a special outlet funnel. The care afforded to machine construction and details ensures the delicate harvesting of crops and exceptional performance that varies between 20 and 50 t/h. The hydraulic commands of the machine are electromagnetic.

 Cette machine a été fabriquée principalement pour la récolte d'oignons, mais également de betteraves rouges et pommes de terre avec le système en 2 phases. Il s'agit d'une machine trainée et la barre de traction est à réglage hydraulique. Roues directrices (opt.). Le dispositif de récolte est interchangeable. La version de série est constituée de 2 convoyeurs avec roues de niveau réglables et pales rotatives hydrauliques. Le tapis de tamisage-élévateur de grande largeur (80 cm) est réalisée à barreaux coudés revêtus en Star PVC pour éviter le roulement et l'épluchage. La table de visite (accessible sur les deux côtés par deux personnes) est constituée d'un tapis à traction hydraulique réglable (80 cm de largeur, pas 36 mm) qui transporte le produit sur le col-de-cygne. En option peuvent être fournis 6 rouleaux nettoyeurs ou 3 rouleaux nettoyeurs avec un tapis à tétines en ligne. Un grand col-de-cygne latéral (90 cm de largeur) peut décharger directement sur le remorque (jusqu'à 3,8 m de hauteur) ou en bas sur caissons transporteurs sur chariots à condition que le col-de-cygne soit équipé de bache. En résumé, le soin apporté à la fabrication de la machine jusqu'aux moindres détails permet l'exécution de la récolte avec délicatesse et grands rendements, variables de 20 à 50 t/h. Les commandes idrauliques de la machine sont électromagnétiques (opt.).

 Diese Maschine ist gebaut worden, um Zwiebeln aber auch Rote Bete und Kartoffeln durch ein Zwei-Phasen-System zu ernten. Das ist eine gezogene Maschine mit einer hydraulische Deichsel. Hydraulische Achsschenkelenkung (opt). Der Aufnahmehauptsatz ist auswechselbar. Die Serienausstattung besteht aus 2 Förderern mit verstellbaren Tiefenführungsrollen und hydraulischen Paddeln. Das Sieb-Elevator Band hat eine Breite von 80 cm, gekropfte Stäben mit star PVC überzogen um Wegrollen und Beschädigungen zu vermeiden. Der Verlesentisch (zugänglich von beiden Seiten für 2 Personen) besteht aus einem verstellbaren, hydraulischen Band (Breite 80 cm Teilung 36 mm), das das Erntegut zum Schwannenhalselevator führt. Als Sonderausrüstung können 6 Reinigungswalzen oder 3 Reinigungswalzen mit einem Igelband, geliefert werden. Ein grosser seitliche Schwannenhals (Breite 90 cm) kann direkt auf den Anhänger (bis zu einer Höhe von 3,8 m) ausladen. Es ist möglich auch in Kisten, welche auf einem speziellen Anhänger gefahren werden, durch einen Auslaufrichter zu ausladen. Der sorgfältige Bau der Maschine und der Einzelheiten erlaubt eine feinfühlig Ernte und eine grosse Leistung von 20 bis 50 t/Std. Die hydraulischen Befehle der Maschine sind elektromagnetisch.



1 - Raccogliatrice di cipolle al lavoro. - Ramasseuse d'oignons au travail. Onion loader at work. – Zwiebellader an die Arbeit.

2 - Raccogliatrice di cipolle equipaggiata con timone idraulico. - Ramasseuse d'oignons équipée avec timon hydraulique - Onion loader with hydraulic drawbar - Zwiebellader, ausgestattet mit hydraulischer Deichsel.

3 - Particolare della testata per raccolta in 2 fasi. - Détail du dispositif de récolte en 2 phases. – Detail of the equipment for harvesting in 2 phases. Detail von 2 – Phase Aufnahmehauptsatz.

4 - Scatola comandi elettroidraulici – Boîte commandes electro-hydrauliques. Electro-hydraulic controls – Electro-hydraulische Steuerungen.

5 - Nastro di cernita a trazione idraulica. – Table de visite à réglage hydraulique. Hydraulically driven sorting table. – Hydraulische Verlesentisch.

6 - Nastro di cernita a trazione idraulica con 6 rulli sterratori (opt.). - Table de visite à réglage hydraulique avec 6 rouleaux nettoyeurs (opt.). – Hydraulically driven sorting table with 6 declodder rollers (opt.). - Hydraulische Verlesentisch mit 6 Reinigungswalzen (opt.).

7 - Nastro di cernita a trazione idraulica con 3 rulli sterratori e riccio in linea (opt.). Table de visite à réglage hydraulique avec 3 rouleaux nettoyeurs et tapis à tétines en ligne (opt.). – Hydraulically driven sorting table with 3 declodder rollers and longitudinal hedgehog (opt.). - Hydraulische Verlesentisch mit 3 Reinigungswalzen und longitudinalen Igelband (opt.).

8 - Ruote sterzanti (opt.). – Roues directrices (opt.). - Steering wheels (opt.) Achsschenkelenkung (opt.).

9 - Nastro elevatore a trazione idraulica. – Elevateur à réglage hydraulique. – Hydraulically driven elevator web. - Hydraulische Elevator.

10 - Macchina al lavoro con scarico diretto su rimorchio. - Machine au travail avec déchargement direct sur le remorque. - Machine at work with direct unloading into trailer. - Maschine an die Arbeit mit direkter Entladung auf Anhänger.